



# Ministero della Salute

DIREZIONE GENERALE DELLA SANITA' ANIMALE E DEI FARMACI  
VETERINARI  
Uff. 8 DGSAF

Registro – Classif:

Allegati: 1 -2

Trasmissione elettronica  
N. prot. DGSAF in Docspa/PEC

Regione del Veneto-A.O.O Giunta Regionale n.prot. 252835 data 19/06/2019, pagina 5 di 6

UVAC/PIF  
Loro Sedi

E p.c.

Ministère de l'Agriculture, du  
Développement et de la Pêche  
Direction des Service Vétérinaires  
[dval@minagri.dz](mailto:dval@minagri.dz)  
[dval.sd.sacsf@gmail.com](mailto:dval.sd.sacsf@gmail.com)

Assessorati alla Sanità delle Regioni e  
della Provincia Autonoma di Trento  
Servizi Veterinari

Assessorato all'Agricoltura della  
Provincia Autonoma di Bolzano  
Servizi Veterinari

Assoittica  
[info@assoittica.it](mailto:info@assoittica.it)

ANCIT  
[ancit@aiipa.it](mailto:ancit@aiipa.it)

FEDERPESCA  
[federpesca@pec.it](mailto:federpesca@pec.it)

LEGA PESCA  
[segreteria@legapesca.it](mailto:segreteria@legapesca.it)

ACG-AGRITAL  
[info@agciagrital.coop](mailto:info@agciagrital.coop)

FEDERCOOPESCA  
[federcoopesca@confcooperative.it](mailto:federcoopesca@confcooperative.it)

UNICEB  
[info@uniceb.it](mailto:info@uniceb.it)

FISH&FROG Srl  
[info@fishandfrog.it](mailto:info@fishandfrog.it)

ASSOCIAZIONE NAZIONALE  
ELICICOLTORI EURO ELIX  
[s.sampo@eurohelix.com](mailto:s.sampo@eurohelix.com)

**Oggetto: stabilimenti autorizzati all'esportazione in Italia di lumache vive destinate al consumo umano dall'Algeria - aggiornamento.**

A seguito della richiesta del Ministero dell'Agricoltura dello Sviluppo rurale e della Pesca dell'Algeria, nota prot. DSV/1119/2019, si trasmette in allegato (allegato 1) l'elenco aggiornato degli stabilimenti autorizzati dalle Autorità algerine ad esportare verso l'Italia lumache di terra vive destinate al consumo umano.

Al riguardo si trasmette in allegato (allegato 2) copia del certificato sanitario che deve scortare le partite dei prodotti in oggetto.

Tale elenco annulla e sostituisce le comunicazioni precedenti relative al Paese su indicato.

Distinti saluti.

IL DIRETTORE GENERALE

\*F.to Silvio Borrello

\* Firma autografa sostituita a mezzo stampa, ai sensi dell'art.3, comma 2, del D.lgs.39/1993

*Referenti del procedimento:*

Nominativo: dott.ssa Cecilia Farina  
Ufficio: 8  
Tel: 06.59946239  
Pec: [dgsa@postacert.sanita.it](mailto:dgsa@postacert.sanita.it)

Nominativo: dott.ssa Martina Principessa  
Ufficio: 8  
Tel: 06.59946602  
Pec: [dgsa@postacert.sanita.it](mailto:dgsa@postacert.sanita.it)

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
République Algérienne Démocratique et Populaire

Ministère de l'Agriculture,  
du Développement Rural et de la Pêche

Direction des Services Vétérinaires

10 JUN 2019

الجزائر:.....

Dr Hachimi Karim Kaddour  
CVO Algérie  
Tél. /fax : 213 23 50 32 08  
213 23 50 32 29  
E-mail : dsval@minagri.dz

وزارة الفلاحة  
والتنمية الريفية و الصيد البحري

مديرية المصالح البيطرية

رقم: 1119 /DSV/ 2019

Dr Silvio Borrello  
Vétérinaire en Chef  
Direction Générale de la Santé Vétérinaire et des  
Médicaments Vétérinaires (DGSAF)  
Ministère de la Santé / Italie

**Objet :** A/s de la liste actualisée des établissements autorisés à l'exportation de gastéropodes terrestres vers les pays de l'Union Européenne.

**P.Jointe :** 01.

J'ai l'honneur de vous transmettre, ci-joint en annexe, et à toute fin utile, la liste actualisée des établissements autorisés à l'exportation de gastéropodes terrestres vers les pays de l'Union Européenne.

Veillez agréer, Monsieur le Directeur Général et Cher Confrère, l'expression de ma parfaite considération.



Dr. Hachimi Karim KADDOUR  
Directeur des Services  
Vétérinaires par intérim

Dr. Hachimi Karim KADDOUR

**LA LISTE ACTUALISEE DES ETABLISSEMENTS D'EXPORTATION DES  
GASTEROPODES TERRESTRES VERS LES PAYS DE L'UE**

N° d'agrément	Nom de l'établissement	Wilaya	Type d'activité
091201	EURL HELIX BLIDA	Blida	Escargots vivants
121202	SARL BELKIS ET SAFIA IMPORT EXPORT	Tébessa	Escargots vivants
161201	BENGADEM MED EXPORT AGRO	Alger	Escargots vivants
181203	EURL MENOIR EXPORT	Jijel	Escargots vivants
181204	SARL JIJEL IMPORT EXPORT	Jijel	Escargots vivants
231208	SARL SERENA IMPORT-EXPORT	Annaba	Escargots vivants
241201	EURL SOLTANI MED FOUZI	Guelma	Escargots vivants
241208	SOLTANI HOUSSEM EDDINE	Guelma	Escargots vivants
291201	SARL HELIX POSSEIDON	Mascara	Escargots vivants
361201	EURL MADOUY SLIMANE	El Tarf	Escargots vivants
431211	SARL SOUYADI EXPORT	Mila	Escargots vivants
431213	KEHEL BRAHIM	Mila	Escargots vivants
431214	MILEV BIO IMPORT EXPORT	Mila	Escargots vivants
431215	SARL AGRIMED EXPORT	Mila	Escargots vivants
461201	SARL EL FADL	Ain Temouchent	Escargots vivants

**NB** : A l'heure actuelle, les établissements sus cités exportent de l'escargot vivant vers les pays de l'Union Européenne.



10 JUIN 2019  
 Directeur des Services  
 Vétérinaires par Intérim

*[Signature]*  
 Dr. Hachimi Karim KADDOUR

CERTIFICATO SANITARIO PER LE IMPORTAZIONI DI LUMACHE VIVE IN ITALIA DAI  
PAESI TERZI, PER IL CONSUMO UMANO  
*SANITARY CERTIFICATE FOR TERRESTRIAN LIVE GASTEROPODOUS  
EXPORTED FROM THIRD COUNTRY INTO ITALY FOR HUMAN CONSUMPTION*

Certificato Sanitario/*Certificate no(1):* \_\_\_\_\_

Paese Terzo/*Third country:* \_\_\_\_\_

Ministero Competente /*Competent Ministry:* \_\_\_\_\_

Servizio Competente /*Competent Service:* \_\_\_\_\_

**I : IDENTIFICAZIONE DELLA PARTITA / IDENTIFICATION OF CONSIGNMENT**

Specie /*Species:* \_\_\_\_\_

Nome /*Common name:* \_\_\_\_\_

Nome scientifico/*Scientific name:* \_\_\_\_\_

Marchio di identificazione /*Identification marks:* \_\_\_\_\_

Natura dell'imballaggio /*Type of packages:* \_\_\_\_\_

Numero di colli/*Number of packages:* \_\_\_\_\_

Peso netto/*Net weight:* \_\_\_\_\_

**II: ORIGINE DELLA PARTITA/ORIGIN OF CONSIGNMENT**

Nome e indirizzo completo dello Stabilimento/*Name and full address of establishment:*  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Numero di riconoscimento dello stabilimento/*approval number of establishment:* \_\_\_\_\_

**III: DESTINAZIONE DELLA PARTITA /DESTINATION OF CONSIGNMENT**

La partita è spedita da/*The consignment is consigned from :* \_\_\_\_\_ il /on \_\_\_\_\_

Con/*With* \_\_\_\_\_ mezzo di trasporto/*(mean of transport) (2)*

Nome e indirizzo del destinatario/*Name and full address of consignee:* \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

#### IV: CERTIFICATO SANITARIO / HEALTH ATTESTATION

Il sottoscritto, veterinario ufficiale, certifica che la partita sopra descritta/*I, the undersigned official veterinarian, certify that the above described consignment:*

- 1) è stata esaminata e non ha mostrato segni clinici di malattia il giorno della partenza/*has been examined and showed no clinical sign of disease on day of departure;*
- 2) è stata preparata in condizioni di salubrità in un impianto ufficialmente approvato/*has been prepared in salubrity conditions in authorized and proper establishment;*
- 3) non è stata trattata con additivi o coloranti e non contiene residui di pesticidi e antiparassitari/*has not been subjected with additive compounds or dye-stuff and contains no residues of pesticides and antiparasites;*
- 4) è idonea al consumo umano/*is fit to human consumption.*

Fatto a/*Done at* \_\_\_\_\_

Firma del veterinario ufficiale  
*Signature of the official veterinarian (3)*

\_\_\_\_\_

Il/*On* \_\_\_\_\_

Timbro/*Stamp (3)*

Nome e qualifica in stampatello  
*Name and qualification in capitals (3))*

\_\_\_\_\_

(1) Un certificato per ogni partita; il certificato originale deve accompagnare la partita fino al punto d'ispezione dell'Unione Europea/*A separate certificate will be provided for each consignment; the original certificate should accompany the consignment until the inspection point a the European Union;*

(2) numero di treno e vagone, camion, volo e nome del traghetto/*the number of the railway carriagetruck, container, flight-number, name of the ship;*

(3) firma e timbro devono essere di colore diverso dal testo stampato/*signature and stamp must be in a different colour to that in the printed certificate*